



11^e Temps des poètes
du 2 au 15 mars 2009
www.printempsdespoetes.com



téléphon-kamaché : 0694 413 689
kourilé : krakemanto@wanadoo.fr
pagra-twèl : www.krakemanto.gf

TRACT POÉTiQUE n°11
"POÈTE (guyanais), VOS PAPiERS!"

ILS ONT

*Ils ont si bien su faire
si bien su faire les choses
les choses
qu'un jour nous avons tout
nous avons tout foutu de nous-mêmes
tout foutu de nous-mêmes en l'air*

*Qu'ils aient si bien su faire
si bien su faire les choses
les choses*

*qu'un jour nous avons tout foutu
nous avons tout foutu de nous-mêmes
tout foutu de nous-mêmes en l'air*

*Il ne faudrait pourtant pas grand'chose
pourtant pas grand'chose
grand'chose
pour qu'en un jour enfin tout aille
tout aille
aille*

*dans le sens de notre race à nous
de notre race à nous*

*Il ne faudrait pourtant pas grand'chose
pourtant pas grand'chose
pas grand'chose
pas grand'chose*

Léon-Gontran DAMAS,
in "Pigments",
rééd. Présence africaine, 1972

PAJATE A LARI, LAGHWAJAN A PA ROUN KESBRE



11^e Temps des poètes
du 2 au 15 mars 2009
www.printempsdespoetes.com



téléphon-kamaché : 0694 413 689
kourilé : krakemanto@wanadoo.fr
pagra-twèl : www.krakemanto.gf

TRACT POÉTiQUE n°12
"POÈTE (guyanais), VOS PAPiERS!"

SO SWiTI

Luku fa u be libi so bun
So bun, u be libi so switi
Mi lobi yu taanga

Na libi mi, fa mi o du sonde yu
Na wan sama sabi sa mi e fii
So wan lobi libi mi gwe

Mi lobi yu taanga
Na libi mi, mi na man libi sonde yu

Luku fa u be libi so bun

So bun, u be libi switi

Na mi ati, fa mi o du sonde yu

So wan sali, mi be fii
Sofawe yu de fu mi

Day kon na mi se

Tom DiNGIOU,
in "Mi nen na lobi", 2002

PAJATE A LARI, LAGHWAJAN A PA ROUN KESBRE